

T
E a

13
Latweefchu laufchu drauga
ohtrajs gads.

Ea schahs 52 lappinas fauz, fo, lai teem mihleem Latweefcheem
par preeku un mahzibu effoht,

t a n n i 1833 schâ g a d d â

ir lizzis drikkelt

H e r r m a n n T r e y,

Nihges pilsfchtâ wezzafajs mahzitajs pee Zahna-basnizas, dwehsetu gans teem nabbageem,
Zurga-muischâ un beebriš teem Latweefchu wallodas kohpejem.

3659
wult

N i h g â

drikkelts pee W. F. Häcker, zeenigas rahts grahmatu-drikketaja.

1833.

156944 a.

28

Brihw drikkelt,
pehž tahm eeksch liffumeem nospreestahm sinnahm.

Rihgâ,
tai 27tâ Dez. m. deenâ,
1833schâ gaddâ.

No juhrmallas gubbernementu augstas waldischanas puffes:

Dr. C. E. Napiersky.



Tas Latweeschu lauschu draugs.

1833. 6. Janwar.



I ma lappa.

Taunas sinnaš.

No Pehterburges. Kad pirmâ seemas fwehtku deenâ muhsu augsti zeenigs Keisers un Keiserene, winnu wezzakajs dehs: tas Krohna mantineeks, Leelwirstene Helena un dauds augsti teefas-kungi un generali Deewam kalpodami kohpâ bija Keisera pils-basnizâ, tad par peeminnu, ka Deews tannî paschâ deenâ preeksch diwdesmit gaddeem Kreewu walsti schehligi bija pestijis no teem eenaidneekem, ta pateikšanas dseesma: "Deews Kungs, mehš tewi flawejam!" no Pehterburges wiffaugstakeem Kreewu mahzitajeem tikke dseedata. Zannîs leelâs istabâs, zaur kurrâhm Keisers un Keiserene no basnizas nahkdami zaurgahje, gwardias preekschneeks, Leelwirsts Mikkail wiffus tohs gwardias wirfneekus un saldatus pa reisehm bija stahdinajis, kas jau preeksch diwdesmit gaddeem deenestâ buhdami tâpat to gohda-sihmi par to karrâ-gaddu 1812, kâ arri to parî Parîshses uswarreschanu 1814 bija dabujuschi. Keisers winnu pulku pahraudsija un nihligi ar winneem farunnajahs.

No Warshawas. Tur 23schâ Dez. tas Kreewu-kapfehšs tikke eefwehtihšs, ko Keisers par sawu paschu naidu no jauna bija lizzis ustaisihš. Ak tawu schehligu firdi!

No Sihzilies fallas. Etna-kalns jo deenas paleek kluffaks; piškis winnam wairs tik dikti ne ispluhst un ugguns, wairs ne spehdams wiffus fabrâus isfweest, jau sahš eefschpuffê no smilteem un akmineem kaudsi mest. Za jau ta sihme, ka kalnam wehmens drihs pahrees.

No Neahpeles pilsfehštas. Arri Wesuhwes-kalns atkal no jauna sawus darbus sahjis. 15tâ Dez. winsch tik stipri trihzeja, ka to pahre wiffu semmi tur apkahre warreja mannihš. Za akminu kaudse, kas August-mehneš kalna

eefchpuffê bija zehlfeses, treijâs weetâs plihse, un zaur scheem plihsumeem wiffu zauru nakti duhmi, ugguns un afmini taifni us augfchu tikke mesti. Zau desmit deenas preefch ta laika pee pascha kalna tik leelus plihsumus redseja, kas 30 lihds 40 pehdas bija plattumâ un 15 lihds 20 pehdas dsikkumâ; no teem arri isnahze duhmi, afmini un stipra fehweku-fmarfcha.

No Minkenes pilsfehčas, Baiëru walstî, Wahzsemme. Kad Baiëru Fehnina obrajs dehls, kam wahrds Otto un kas teem Greekeru par Fehnina irr islassihts, no sawas tehwu-semmes taifjahs us Greekeru semmi aiseet, tad tee kungi, kas Baiëru semmê fenn laikâ irr sabeedrojufchees pahr jo labbaku semmes kohpfschanu gahdabt, to jaunu Fehnina likke prassiht, woi winsch teem walku gan dohschoht, tâpatt fehklas no wiffadas labbibas un zitteem semmes augteem, fâ arri daschadus arklus, patkullus un zittus tahdus rihkus, kas pee semmes kohpfschanas waijadfigi irr, winnam us Greekeru semmi fuhctiht? Fehninsch ar sawadu grahmatu winneem likke pateikt un winnu dahwanas ar leelu preeku usnehme. Starp tahm fehklahm arri 34 sawadas kartuppelu fortes bija.

No Norwehgeru semmes. Pagahjuschâ gaddâ no turrenes us Widsemmi, Kursemmi un zittahm semmehm, kas pee Krewu walsts peederr, pawiffam 198 tuhktoschas muzzes fahlitu filku ar kuggeem tikke aiswestas.

No Widsemmes. Mehs Latweefchu kauschu drauga 40tâ lappinâ apsohlijufchees sinnu doht par to nabbagu Jahni K., zik drihs no winna ko dsirdeht buhfm dabujufchi. Nu winsch sawam mahzitajam rakstijis grahmatu no Zorma-draudses, fahdas 50 werstes ais Lehrpatas. Deems atkal winnu dauds wairak scheslojis, ne fâ bija pelnijis. Lai gan ohtru reis bija aisbehdsis, tad tomehr wifs winnam labbi isdewees, fâ winsch raksta un winsch sawâ riktigâ weetâ. Winsch scho reis weffels un tik ween ta behda, fâ newarr eefahkt dsihwoht, tas irr, fâ schurp turp truhzibas pehz tahm leetahm, kas saldatam sawâ dsihweshufschanâ waijadfigas. — Mehs gan drihs buhtu wehlejufchees, fâ wairak buhtu behdas bijufchas, lai Jahns nenemmahs atkal fahdu leeku drohschibu, lai wairak mahzahs Deewu peeluhgt un pee Deewa turretees. Pateizigu firdi winsch teem gan rahda, kas par winnu aishufgufchees un arri peeminn sawus apbehdinatus wezzakus, tomehr wairak leekahs nobehdatees pehz sawas dsihwes ne fâ pehz saweem grehkeem. Lai Deews palihds! —

S t a h f t s.

Weens baggats laid ne leelahs fawas baggatibas pehz. (Jer. 9, 23.)

Rahds baggats wihrs dsihwoja pee ta fehnina Grodus, tas apgehrbehs ar purpuru un dahrgu audektu, un dsihwoja ikde-nas kahrumâ un lihgsnibâ. Utnahze weefis no tahtuma, kas winnam pee jaunahm deenahm draugs bijis, bet ko winsch jau fenn gaddus ne bij' redsejis. Un tas baggatais faazinaja wiffus fawus draugus un taifija leelas weefibas. Dauds dahrgu ehdeenu stahweja us galda selta- un sudraba-blohds, un wiffadi gahrvi dsehreeni dahrgôs bifferôs. Tas baggats wihrs sehdehs wiffaugstakâ weetâ un winnam pee labbas rohkas tas weefis. Wiffi ehde un pee-ehdâhs. —

Sahze tas weefis to baggatu uesteift un pahre wiffseem zilwekeem flaweht. "Zahdu gohdibu un tahdur brangumu, kâ tawâs mahjâs, es aplam zittur ne esmu redsejis. Teescham tu pahre wiffseem zilwekeem laimigs!" — Bet tas baggatais palikke dsikkâs dohmâs; — nehme weenu ahboli no selta-blohds un dewe tam weefam, fazzidams: "Skattees, schis ahbols leels un skaisks, un jauks azzim usskattoht, — nemm un grees' winnu widdû puscham." — Un tas weefis to ahboli panehmis greese ar nasi widdû puscham — un reds! eekschâ bij no tahrepa isehsts un ispuis. — Tas weefis usmette fawas azzis us to baggatu — bet tas baggatais noduhre fawas azzis, un gauschi nopuhstehs. *****

P a f a k k a.

Mabbags strahdneeks, apnizzis fawa gruhsta darba, luhdsahs ar nopuhschanu, lai jel laime winnam weeglaku dsihwofchanu dohtu. Laima paklausija winna luhgschanu. Wihrs atradde rakdams divi leelus selta-gabbalus; bet tohs uszehlis dohmaja, ka wezs missinsch effoht, un wiffu to leelu mantu isdewe par pahru wehrdinu. Utnahzis atkal sahze luhgtees; — bet Laima atbildeja: "Ne schehlojees par gruhstumu, bet luhdsees gudribu; jo kas proht un mahk, tam tikween nahk." *****

G e p r e e z i n a s c h a n a.

1. Kam pafaulê rauda
Tik dauds zilweki?
Kam tik ruhki gauda
Sirdi schnaugdami?

2. Mibli brahki, mahfas,
Woi tã peeklahjahs?
Slaukat affru-lahfas —
Deews gan pahrsinnahs!

- | | |
|---|---|
| <p>3. Pazekkat uf debbes
Sawas aztinaz!
Woi tad Deems neredsehs
Tuhfu behdinas?</p> <p>4. <u>Winnam prahts irr swehtigt</u>
<u>Sawus behrninus;</u>
<u>Sakkat: abba tehtigt!</u>
<u>Winsch eelihqsmohs ius.</u></p> <p>5. Winna schelastibu
Urbihd ismissis,
Neredf mihlestibu
Prahtâ fakkummis.</p> <p>6. Uk wirs semmes plaschi
Launums pahrnehmees!
Labbaki kad paschi, —
Labbums raddisees! —</p> | <p>7. Woi wehl meegâ effam,
Naw atmohduschees?
Deenas nasti nessam,
Wakkars atsteigfees!</p> <p>8. Un kad nakts pagallam,
Nihes tad uffineijahs
Râ pee debbes - mallahm
Saula pazekahs.</p> <p>9. Taku rihtu gaidohf,
Ko tad behdasim?
Sawas behdas fmaidohf
Klussi nessifim.</p> <p>10. Jhsais brihtinsch aisees,
Klahf buhs deenina; —
Manna dwehfle taifees
Saukt Allelujah! —</p> |
|---|---|

— Im —

× 1 m a m i h f l a.

Kad tas irr tukfchs, tad tikpatt smags, fâ buhdams pilns; un kad irr pilns, tad arri tikpatt smags, fâ buhdams tukfchs.

Sinna, zil naudas 3. Janwar - mehn. deenâ 1833 eeksch Nihges makfaja par daschahm prezzehm.

Par	Makfaja:	Sudr. nauda.		Par	Makfaja:	Sudr. nauda.	
		Rb.	K.			Rb.	K.
1	puhru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	1	20	1	pohdu (20 mahrzineem) wasfu	5	20
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	—	—	tabafa	—	60
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	2	—	—	sweesta	2	—
—	ausu	—	60	—	dselses	—	65
—	firau	1	30	—	linnu, frohna	1	70
—	rupju rudsu = miltu	1	20	—	brakka	1	40
—	bihdeletu rudsu = miltu	1	75	—	kannepu	1	—
—	bihdeletu kweeschu = miltu	2	40	—	schichtu appinu	2	50
—	meeschu = putrainu	2	—	—	neschichtu jeb prezzes appinu	1	10
—	eefalg	1	20	—	muzzu silku, eglu muzzâ	6	50
—	linnu = sehklas	2	50	—	lasdu muzzâ	6	75
—	kannepu = sehklas	1	25	—	smalkas fahls	4	25
1	wesumu feena, 30 pohbus smaggu	3	—	—	rupjas baltas fahls	5	25
barroteem	wehrscheem, pa pohdu	1	—	—	wahiti brandwihna, pussdegga	8	75
				—	dimdegga	7	7

Weenu sudraba rubli warreja dabbuht par 364½ kapeikeem warra naudas.

Brihtw drikkcht. No juhrmallas - gubbernementu augstas waldischanas pusses:

Dr. C. E. Napier sky.